
DASH 6™ Syringes (BNS)

INSTRUCTIONS FOR USE

	Page
EN DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe	4
FR Seringue DASH.6™ conforme à la norme ISO 80369-6 NRFit®	5
IT Siringa DASH 6™ conforme a ISO 80369-6 NRFit®	6
ES Jeringa NRFit® DASH 6™ que cumple la norma ISO 80369-6	7
DE DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-konforme Spritze	8
DA DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøjte	9
NO DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøyte	10
SV DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel spruta	11
NL DASH 6™-NRFit®-sput die voldoet aan ISO 80369-6	12
PL Strzykawka DASH 6™ zgodna z NRFit® ISO 80369-6	13
PT Seringa DASH 6™ NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6	14
EL ΣΥΡΙΓΓΕΣ DASH 6™ ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ISO 80369-6 NRFit®	15
TR DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Uyumlu Şiringa	16
CS DASH 6™ – Stříkačka podle normy ISO 80369-6 NRFit®	17
ET DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-ühilduvusega süstal	18
HU DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® kompatibilis fecskendő	19
LV ISO 80369-6 standartam atbilstoša NRFit® šļirce DASH 6™	20
MT Siringa DASH 6™ Konformi mal-ISO 80369-6 NRFit®	21
RO Seringă DASH 6™ compatibilă ISO 80369-6 NRFit®	22
SL BRIZGALKA DASH 6™, skladna s standardom ISO 80369-6 NRFit®	23
SK Injekčná striekačka DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®	24
BG Спринцовка DASH 6™, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®	25
LT DASH 6™ standartą ISO 80369-6 NRFit® atitinkantis švirkštas	26

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®**Compliant Syringe****Instructions For Use**

Please read these instructions before use.

INTENDED USE

The DASH 6™ NRFit® Lock Syringe and DASH 6™ NRFit® Slip Syringes are intended to be used with ISO 80369-6 NRFit® neuraxial compliant devices for the administration of neuraxial medication or anaesthetic.

INDICATION

The device is used with an ISO 80369-6 NRFit® compliant neuraxial device and is used to administrate neuraxial medication and anaesthetic to a patient.

INTENDED USER

The device is intended to be used by a trained healthcare professional.

CONTRAINDICATIONS

The device is not intended for intravenous or enteral use.

WARNINGS & PRECAUTIONS

- Do not use if packaging is damaged.
- Do not use if there are no dose markings on the syringe.
- Do not re-use or reprocess the device as this may lead to leakage or infection.
- Do not use if the tip is visibly blocked or the device is damaged.
- The device is single use only. Reuse may result in loss of device performance and/or infection.

DIRECTIONS

Always follow the hospital protocol when using the device.

- Verify that the neuraxial device being used is compatible with DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® to reduce the risk of misconnections.
- Fully depress the plunger before filling with neuraxial medication/ anaesthetic. After filling, ensure that the syringe moat is free of excess neuraxial medication/anaesthetic and that there are no air bubbles in the syringe. If there is excess neuraxial medication/ anaesthetic or there are any air bubbles, remove them by flicking the side of the syringe.
- Attach the ISO 80369-6 NRFit® compliant syringe into the compatible medication port.
- Once this is secure, gently push the syringe plunger to transfer the medication/anaesthetic into the neuraxial site.
- After completely expelling the medication/anaesthetic from the syringe, detach the syringe and dispose of immediately as per hospital protocol.
- It is recommended to use a compatible filter in conjunction with the neuraxial device, or a drawing up device with an integrated filter, to prevent entrainment of any foreign particulate matter when drawing up fluid into the device.

STORAGE CONDITION

Keep dry and away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the device as per hospital protocol.

GRADUATION ACCURACY

Graduation accuracy detailed below complies with the requirements of ISO 7886-1.

Syringe volume (Nominal Capacity)	Capacity tolerance (Greater than or half-filled syringe)	Capacity tolerance (Less than half-filled syringe)
1ml	± 5% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 2% of expelled volume
3ml	± 5% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 2% of expelled volume
5ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
10ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
20ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume
60ml	± 4% of expelled volume	± 1.5% of nominal syringe capacity x ± 1% of expelled volume

AVAILABLE PRODUCTS

15020010	DASH 6™ - NRFit® Slip 1ml Syringe (BNS)
15020030	DASH 6™ - NRFit® Slip 3ml Syringe (BNS)
15020050	DASH 6™ - NRFit® Slip 5ml Syringe (BNS)
15020100	DASH 6™ - NRFit® Slip 10ml Syringe (BNS)
15020200	DASH 6™ - NRFit® Slip 20ml Syringe (BNS)
15010010	DASH 6™ - NRFit® Lock 1ml Syringe (BNS)
15010030	DASH 6™ - NRFit® Lock 3ml Syringe (BNS)
15010050	DASH 6™ - NRFit® Lock 5ml Syringe (BNS)
15010100	DASH 6™ - NRFit® Lock 10ml Syringe (BNS)
15010200	DASH 6™ - NRFit® Lock 20ml Syringe (BNS)
15010600	DASH 6™ - NRFit® Lock 60ml Syringe (BNS)

Seringue DASH.6™ conforme à la norme ISO 80369-6 NRFit®**Mode d'emploi**

Veillez lire le mode d'emploi avant utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La seringue DASH 6™ NRFit® Lock et la seringue DASH 6™ NRFit® Slip sont conçues pour être utilisées avec des dispositifs conformes à la norme ISO80369-6 NRFit® pour l'administration de médicaments ou d'anesthésiques neuraxiaux.

INDICATION

Ce dispositif est utilisé avec un dispositif NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6 pour l'administration de médicaments ou d'anesthésiques neuraxiaux à un patient.

UTILISATEUR PRÉVU

Ce dispositif est destiné à être utilisé par un professionnel de santé dûment formé.

CONTRE-INDICATIONS

Ce dispositif n'est pas destiné à un usage intraveineux ou entéral.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- N'utilisez pas le dispositif si son emballage est endommagé.
- Ne pas utiliser le dispositif si la seringue ne comporte pas de marques de dosage.
- Ne pas réutiliser ou retraiter le dispositif car cela pourrait entraîner des fuites ou des infections.
- Ne pas utiliser si le bout de la seringue est manifestement bloqué ou si elle est endommagée.
- Le dispositif est exclusivement à usage unique. Sa réutilisation peut entraîner une perte de performance et/ou une infection.

INSTRUCTIONS

Suivez toujours le protocole de l'hôpital lorsque vous utilisez la seringue.

- Vérifiez que le dispositif neuraxial utilisé est compatible avec la seringue DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® pour réduire le risque de mauvaises connexions.
- Enfoncez complètement le piston avant de le remplir d'un médicament ou un anesthésique neuraxial. Après le remplissage, assurez-vous que l'embout de la seringue est exempt de tout excès de médicament ou d'anesthésique neuraxial et qu'il n'y a pas de bulles d'air dans la seringue. En cas d'excès de médicament ou d'anesthésique neuraxial ou de bulles d'air dans la seringue, éliminez-les en tapotant doucement la seringue.
- Reliez la seringue NRFit® conforme à ISO 80369-6 au port de médicament compatible.
- Une fois bien en place, poussez doucement le piston de la seringue pour transférer le médicament ou l'anesthésique dans le site neuraxial.
- Après avoir expulsé tout le médicament ou l'anesthésique dans le site neuraxial, sortez la seringue et mettez-la immédiatement au rebut selon le protocole de l'hôpital.
- Il est recommandé d'utiliser un filtre compatible conjointement au dispositif axonal, ou un dispositif de prélèvement avec filtre intégré, afin d'éviter le transfert de toute particule étrangère lors du prélèvement de liquide dans le dispositif.

CONDITION DE STOCKAGE

Conservez au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

MISE AU REBUT

Mettez le dispositif au rebut selon le protocole de l'hôpital.

PRÉCISION DE L'ÉCHELLE DE MESURE

La précision de l'échelle de mesure mentionnée ci-dessous est conforme aux conditions de la norme ISO 7886-1.

Volume de la seringue (Capacité nominale)	Tolérance de capacité (Seringue plus ou à moitié remplie)	Tolérance de capacité (Seringue moins de la moitié remplie)
1 ml	± 5 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 2 % du volume expulsé
3 ml	± 5 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 2 % du volume expulsé
5 ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 1 % du volume expulsé
10 ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 1 % du volume expulsé
20 ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 1 % du volume expulsé
60 ml	± 4 % de volume expulsé	± 1,5 % de la capacité normale de la seringue x ± 1 % du volume expulsé

PRODUITS DISPONIBLES

15020010	Seringue DASH 6™ NRFit® Slip 1ml (BNS)
15020030	Seringue DASH 6™ NRFit® Slip 3ml (BNS)
15020050	Seringue DASH 6™ NRFit® Slip 5ml (BNS)
15020100	Seringue DASH 6™ NRFit® Slip 10ml (BNS)
15020200	Seringue DASH 6™ NRFit® Slip 20ml (BNS)
15010010	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 1ml (BNS)
15010030	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 3ml (BNS)
15010050	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 5ml (BNS)
15010100	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 10ml (BNS)
15010200	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 20ml (BNS)
15010600	Seringue DASH 6™ NRFit® Lock 60ml (BNS)

Siringa DASH 6™ conforme a ISO 80369-6 NRFit®

Istruzioni per l'uso

Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso.

USO PREVISTO

La siringa Lock DASH 6™ NRFit® e le siringhe Slip DASH 6™ NRFit® devono essere utilizzate con dispositivi neuroassiali conformi a ISO 80369-6 NRFit® per la somministrazione di anestetici o farmaci neuroassiali.

INDICAZIONI

La siringa è utilizzata con un dispositivo neuroassiale conforme a ISO 80369-6 NRFit® per la somministrazione di un farmaco o anestetico neuroassiale a un paziente.

UTILIZZATORE PREVISTO

Il dispositivo deve essere utilizzato da un operatore sanitario qualificato.

CONTROINDICAZIONI

La siringa non è idonea all'uso enterale o endovenoso.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Non utilizzare se sulla siringa non sono visibili le tacche di dosaggio.
- Non riutilizzare né rigenerare la siringa, poiché ciò potrebbe causare fuoriuscite o infezioni.
- Non utilizzare se la punta è visibilmente bloccata oppure se la siringa è danneggiata.
- Il dispositivo è monouso. Il riutilizzo potrebbe ridurre le prestazioni del dispositivo e/o provocare infezioni.

ISTRUZIONI

Osservare sempre il protocollo ospedaliero durante l'utilizzo del dispositivo.

- Verificare che il dispositivo neuroassiale utilizzato sia compatibile con DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® per ridurre il rischio di inserimento inadeguato.
- Premere completamente lo stantuffo prima di riempire la siringa con il farmaco/anestetico neuroassiale. Dopo il riempimento, assicurarsi che l'attacco della siringa sia privo di farmaco/anestetico neuroassiale e che non vi siano bolle d'aria all'interno della siringa. In caso di presenza di farmaco/anestetico neuroassiale in eccesso o di bolle d'aria, eliminarli dando un colpetto con le dita sul lato della siringa.
- Collegare la siringa compatibile a ISO 80369-6 NRFit® al port compatibile.
- Una volta inserita, premere con delicatezza lo stantuffo della siringa per immettere il farmaco/anestetico nel sito neuroassiale.
- Dopo avere espulso completamente l'anestetico/farmaco dalla siringa, staccare la siringa e smaltirla immediatamente nelle modalità previste dal protocollo ospedaliero.
- Si raccomanda di utilizzare un filtro compatibile insieme al dispositivo neuroassiale, oppure un dispositivo per aspirazione con filtro integrato, al fine di prevenire il trascinarsi di particolati estranei durante l'aspirazione del fluido nel dispositivo.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Mantenere asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO

Smaltire il dispositivo nelle modalità previste dal protocollo ospedaliero.

PRECISIONE DELLA GRADAZIONE

La sottostante precisione della gradazione è conforme ai requisiti ISO 7886-1.

Volume della siringa (Capacità nominale)	Tolleranza della capacità (Siringa riempita a metà o superiore)	Tolleranza della capacità (Siringa riempita per meno di metà)
1ml	± 5% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 2% del volume espulso
3ml	± 5% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 2% del volume espulso
5ml	± 4% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
10ml	± 4% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
20ml	± 4% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso
60ml	± 4% del volume espulso	± 1,5% della capacità nominale della siringa x ± 1% del volume espulso

PRODOTTI DISPONIBILI

15020010	Siringa Slip da 1ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15020030	Siringa Slip da 3ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15020050	Siringa Slip da 5ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15020100	Siringa Slip da 10ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15020200	Siringa Slip da 20ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010010	Siringa Lock da 1ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010030	Siringa Lock da 3ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010050	Siringa Lock da 5ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010100	Siringa Lock da 10ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010200	Siringa Lock da 20ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)
15010600	Siringa Lock da 60ml DASH 6™ - NRFit® (BNS)

Jeringa NRFit® DASH 6™ que cumple la norma ISO 80369-6

Instrucciones de uso

Leer estas instrucciones antes de usar.

USO PREVISTO

La jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ y las jeringas a presión NRFit® DASH 6™ están indicadas para utilizar con dispositivos neuraxiales NRFit® que cumplen la norma ISO 80369-6 para administrar medicación neuraxial o anestesia.

INDICACIONES

El dispositivo está indicado para usar con dispositivos neuraxiales NRFit® que cumplen la norma ISO 80369-6 y se utiliza para administrar medicación neuraxial y anestesia a los pacientes.

USUARIO AL QUE VA DESTINADO

Este producto sanitario está indicado para su uso por parte de profesionales sanitarios cualificados.

CONTRAINDICACIONES

El dispositivo no está indicado para uso intravenoso o enteral.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No utilizar si el envoltorio está dañado.
- No utilizar si no hay marcas de volumen en la jeringa.
- No reutilizar o reprocesar el dispositivo ya que podrían producirse fugas o infección.
- No utilizar si la punta está visiblemente bloqueada o el dispositivo está dañado.
- El dispositivo es de un solo uso. Su reutilización puede dar lugar a la pérdida de las prestaciones del dispositivo y provocar infecciones.

ISTRUCCIONES

Siga siempre el protocolo de su centro hospitalario al utilizar el dispositivo.

- Verifique que el dispositivo neuraxial que está utilizando es compatible con NRFit® DASH 6™ y cumple con la norma ISO 80369-6 para reducir el riesgo de errores en la conexión.
- Presione completamente el émbolo antes de rellenar con la medicación neuraxial o anestesia. Después de rellenar la jeringa, asegúrese de que la boquilla no contiene un exceso de medicación neuraxial o anestesia y no hay burbujas de aire en ella. Si hay un exceso de medicación neuraxial o anestesia o burbujas de aire, quítelas dando pequeños capirotaos en el lateral de la jeringa.
- Coloque la jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6 en el puerto de medicación apropiado.
- Una vez que sea seguro, empuje con suavidad el émbolo de la jeringa para transferir la medicación/anestesia en la región neuraxial.
- Después de haber administrado completamente la medicación/anestesia de la jeringa, desarme la jeringa y deséchela de inmediato siguiendo el protocolo hospitalario.
- Se recomienda utilizar un filtro compatible junto con el dispositivo neuraxial o un dispositivo de extracción con un filtro integrado para evitar la entrada de material particulado extraño cuando extraiga fluidos al dispositivo.

CONDICIONES DE ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco y apartado de la luz directa del sol.

ELIMINACIÓN

Eliminar según el protocolo del centro hospitalario.

PRECISIÓN DE LA GRADUACIÓN

La precisión de la graduación que se detalla a continuación cumple con los requisitos de la norma ISO 7886-1.

Capacidad de la jeringa (Capacidad nominal)	Tolerancia de la capacidad (Jeringa llenada hasta la mitad o más)	Tolerancia de la capacidad (Jeringa llenada menos de la mitad)
1 ml	± 5 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 2 % de volumen administrado
3 ml	± 5 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 2 % de volumen administrado
5 ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % de volumen administrado
10 ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % de volumen administrado
20 ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % de volumen administrado
60 ml	± 4 % del volumen administrado	± 1,5 % de la capacidad nominal de la jeringa x ± 1 % de volumen administrado

PRODUCTOS DISPONIBLES

15020010	Jeringa a presión NRFit® DASH 6™ 1ml (BNS)
15020030	Jeringa a presión NRFit® DASH 6™ 3ml (BNS)
15020050	Jeringa a presión NRFit® DASH 6™ 5ml (BNS)
15020100	Jeringa a presión NRFit® DASH 6™ 10ml (BNS)
15020200	Jeringa a presión NRFit® DASH 6™ 20ml (BNS)
15010010	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 1ml (BNS)
15010030	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 3ml (BNS)
15010050	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 5ml (BNS)
15010100	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 10ml (BNS)
15010200	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 20ml (BNS)
15010600	Jeringa bloqueable NRFit® DASH 6™ 60ml (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-konforme Spritze

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie sich vor der Verwendung diese Gebrauchsanweisung durch.

VORGESEHENE ANWENDUNG

Die DASH 6™ NRFit® Lock-Spritze und DASH 6™ NRFit® Slip-Spritzen sind zur gemeinsamen Anwendung mit ISO 80369-6 NRFit®-konformen neuroaxialen Vorrichtungen zur Verabreichung neuroaxialer Medikamente oder Anästhetika vorgesehen.

INDIKATION

Die Vorrichtung wird gemeinsam mit einer ISO 80369-6 NRFit®-konformen neuroaxialen Vorrichtung angewendet und zur Verabreichung neuroaxialer Medikamente und Anästhetika an Patienten eingesetzt.

VORGESEHENE ANWENDER

Die Vorrichtung ist zur Anwendung durch geschultes medizinisches Personal vorgesehen.

KONTRAINDIKATIONEN

Die Vorrichtung ist nicht zur intravenösen oder enteralen Anwendung vorgesehen.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Nicht verwenden, wenn sich auf der Spritze keine Graduierung befindet.
- Das Gerät nicht wiederverwenden oder wiederaufbereiten, da dies zu Undichtigkeit oder Infektionen führen kann.
- Nicht verwenden, wenn die Spitze sichtlich blockiert oder das Gerät beschädigt ist.
- Das Produkt ist ausschließlich zur einmaligen Anwendung vorgesehen. Die Wiederverwendung kann zum Funktionalitätsverlust der Vorrichtung und/oder zu Infektionen führen.

ANLEITUNG

Die Vorrichtung stets gemäß Krankenhausprotokoll anwenden.

1. Sicherstellen, dass die angewendete neuroaxiale Vorrichtung mit DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® kompatibel ist, um das Risiko von Fehlkonnektionen zu reduzieren.
2. Vor Aufziehen des neuroaxialen Medikaments/des neuroaxialen Anästhetikums den Kolben vollständig nach unten drücken. Nach dem Aufziehen sicherstellen, dass die Spitze der Spitze frei von überschüssigen neuroaxialen Medikamenten/überschüssigem neuroaxialem Anästhetikum ist und dass sich in der Spritze keine Luftblasen befinden. Im Fall von überschüssigen neuroaxialen Medikamenten/überschüssigem neuroaxialem Anästhetikum bzw. bei Luftblasen sind diese durch leichtes Klopfen gegen die Seite der Spritze zu entfernen.
3. Schließen Sie die 80369-6 NRFit®-konforme Spritze an den kompatiblen Medikationsport an.
4. Wenn dieser gesichert ist, den Spritzenkolben vorsichtig nach unten drücken, um das Medikament/Anästhetikum an die neuroaxiale Stelle zu transferieren.
5. Nachdem das Medikament/das Anästhetikum vollständig aus der Spritze entleert wurde, die Spritze abnehmen und unverzüglich gemäß Krankenhausprotokoll entsorgen.
6. Es wird empfohlen, zusammen mit dem Produkt einen kompatiblen Filter oder ein Sauggerät mit integriertem Filter zu verwenden, um beim Aufsaugen der Flüssigkeit die Aufnahme von Fremdpartikeln zu verhindern.

LAGERBEDINGUNGEN

Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

ENTSORGUNG

Die Vorrichtung gemäß Krankenhausprotokoll entsorgen.

GENAUIGKEIT DER GRADUIERUNG

Die unten beschriebene Genauigkeit der Graduierung ist mit den Anforderungen von ISO 7886-1 konform.

Spritzenvolumen (Nennkapazität)	Kapazitätstoleranz (größer als oder halb befüllte Spritze)	Kapazitätstoleranz (weniger als halb befüllte Spritze)
1 ml	± 5 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 2 % des entleerten Volumens
3 ml	± 5 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 2 % des entleerten Volumens
5 ml	± 4 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 1 % des entleerten Volumens
10 ml	± 4 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 1 % des entleerten Volumens
20 ml	± 4 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 1 % des entleerten Volumens
60 ml	± 4 % des entleerten Volumens	± 1,5 % der nominalen Spritzenkapazität x ± 1 % des entleerten Volumens

ERHÄLTICHE PRODUKTE

15020010	DASH 6™ - NRFit® Slip 1-ml-Spritze (BNS)
15020030	DASH 6™ - NRFit® Slip 3-ml-Spritze (BNS)
15020050	DASH 6™ - NRFit® Slip 5-ml-Spritze (BNS)
15020100	DASH 6™ - NRFit® Slip 10-ml-Spritze (BNS)
15020200	DASH 6™ - NRFit® Slip 20-ml-Spritze (BNS)
15010010	DASH 6™ - NRFit® Lock 1-ml-Spritze (BNS)
15010030	DASH 6™ - NRFit® Lock 3-ml-Spritze (BNS)
15010050	DASH 6™ - NRFit® Lock 5-ml-Spritze (BNS)
15010100	DASH 6™ - NRFit® Lock 10-ml-Spritze (BNS)
15010200	DASH 6™ - NRFit® Lock 20-ml-Spritze (BNS)
15010600	DASH 6™ - NRFit® Lock 60-ml-Spritze (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøjte

Brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning, inden enheden tages i brug.

TILSIGTET BRUG

DASH 6™ NRFit®-sprøjte med lås og DASH 6™ NRFit® glidesprøjter er beregnet til brug sammen med ISO 80369-6 NRFit® neuraksiale kompatible enheder til administration af neuraksial medicin eller bedøvelsesmiddel.

INDIKATION

Enheden anvendes sammen med en ISO 80369-6 NRFit® kompatibel neuraksial enhed, og dens formål er at indgive neuraksial medicin og bedøvelse til en patient.

TILSIGTET BRUGER

Enheden er beregnet til anvendelse af en uddannet sundhedsfaglig person.

KONTRAINDIKATIONER

Enheden er ikke beregnet til intravenøs eller enteral anvendelse.

ADVARSLER & SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Anvend ikke, hvis emballagen er beskadiget.
- Anvend ikke, hvis der ikke er doseringsmarkeringer på sprøjten.
- Genbrug eller videreforarbejd ikke enheden, da dette kan føre til lækage eller infektion.
- Anvend ikke, hvis spidsen er synligt blokeret, eller hvis enheden er beskadiget.
- Enheden er kun til engangsbrug. Genbrug kan medføre, at enheden ikke fungerer korrekt, og/eller infektion.

VEJLEDNING

Følg altid hospitalets regler, når enheden anvendes.

1. Kontrollér, at den neuraksiale enhed, som bruges, er kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® for at nedsætte risikoen for fejltilslutninger.
2. Tryk stemplet helt ned, før du fylder op med neuraksial medicin/bedøvelsesmiddel. Efter påfyldningen skal det sikres, at spidsen er fri for overskydende neuraksial medicin/bedøvelse, samt at der ikke er luftbobler i sprøjten. Hvis der er overskydende neuraksial medicin/bedøvelse, eller der er luftbobler, skal de fjernes ved at knipse på siden af sprøjten.
3. Fastgør den elastiske ISO 80369-6 NRFit®-sprøjte til den kompatible medicinport.
4. Når den sidder godt fast, trykkes forsigtigt på sprøjtestemplet for at overføre medicinen/bedøvelsen til det neuraksiale sted.
5. Efter at have presset medicinen/bedøvelsen helt ud af sprøjten, tages sprøjten af og bortskaffes i overensstemmelse med hospitalets regler.
6. Det anbefales at anvende et kompatibelt filter sammen med den neuraksiale enhed eller en oprækning af enheden med et integreret filter for at forebygge, at der medtages partikler, når væske trækkes op i enheden.

OPBEVARINGSFORHOLD

Holdes tør og væk fra direkte sollys.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf enheden i henhold til hospitalets regler.

GRADINDELINGENS PRÆCISION

Gradindelingsens præcision, som vises i detaljer nedenfor, overholder kravene ifølge ISO 7886-1.

Sprøjtetvolumen (Nominel kapacitet)	Kapacitetstolerance (Højere end eller halvfylt sprøjte)	Kapacitetstolerance (Lavere end halvfylt sprøjte)
1 ml	± 5 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 2 % af udpresset volumen
3 ml	± 5 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 2 % af udpresset volumen
5 ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
10 ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
20 ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 1 % af udpresset volumen
60 ml	± 4 % af udpresset volumen	± 1,5 % af nominal sprøjtetkapacitet x ± 1 % af udpresset volumen

TILGÆNGELIGE PRODUKTER

15020010	DASH 6™ - NRFit® 1 ml-glidesprøjte (BNS)
15020030	DASH 6™ - NRFit® 3 ml-glidesprøjte (BNS)
15020050	DASH 6™ - NRFit® 5 ml-glidesprøjte (BNS)
15020100	DASH 6™ - NRFit® 10 ml-glidesprøjte (BNS)
15020200	DASH 6™ - NRFit® 20 ml-glidesprøjte (BNS)
15010010	DASH 6™ - NRFit® lås 1 ml-sprøjte (BNS)
15010030	DASH 6™ - NRFit® lås 3 ml-sprøjte (BNS)
15010050	DASH 6™ - NRFit® lås 5 ml-sprøjte (BNS)
15010100	DASH 6™ - NRFit® lås 10 ml-sprøjte (BNS)
15010200	DASH 6™ - NRFit® lås 20 ml-sprøjte (BNS)
15010600	DASH 6™ - NRFit® lås 60 ml-sprøjte (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøyte

Bruksanvisning

Les denne bruksanvisningen før bruk.

TILTENKT BRUK

DASH 6™ NRFit® Luer lock-sprøyte og DASH 6™ NRFit® Slip-sprøyter er ment for å brukes med ISO 80369-6 NRFit®-nevroaksiale kompatible enheter, for administrering av nevroksialt medikament eller bedøvelse.

INDIKASJON

Enheten brukes med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel nevroksial enhet og brukes til å administrere nevroksialt medikament og bedøvelse til pasienter.

TILTENKT BRUKER

Enheten er ment for bruk av utdannet helsepersonell.

KONTRAINDIKASJONER

Enheten er ikke beregnet for intravenøs eller enteral bruk.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Ikke bruk hvis emballasjen er skadet.
- Ikke bruk dersom det ikke er noen doseringsanvisning på sprøyten.
- Enheten skal ikke gjenbrukes eller gjenvinnes, da dette kan føre til lekkasje eller infeksjon.
- Ikke bruk dersom du ser at tuppen er blokkert eller enheten er skadet.
- Enheten er kun til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til infeksjon av enheten og/eller redusert ytelse.

VEILEDNING

Følg alltid sykehusprotokollen når du bruker enheten.

- Sørg for at den nevroksiale enheten som brukes er kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® for å redusere risikoen for feiltilkobling.
- Trykk stampelet helt ned før du fyller med nevroksialt medikament/bedøvelse. Etter påfylling må det sørges for at oppsamlingsdelen rundt sprøytespissen er fri for overskytende nevroksialt medikament/bedøvelse og at det ikke er luftbobler i sprøyten. Hvis det er overskytende nevroksialt medikament/bedøvelse eller forekomst av luftbobler, kan du fjerne dette ved å knipse litt på siden av sprøyten.
- Fest den ISO 80369-6 NRFit®-kompatible sprøyten til den kompatible medisineringsporten.
- Når denne er festet, skyver du stampelet på sprøyten forsiktig for å overføre medikamentet/bedøvelsmidlet inn i nevroksial enhet.
- Når alt medikamentet/bedøvelsmidlet er sprøytet ut, kobles sprøyten fra og avhendes umiddelbart i henhold til sykehusprotokollen.
- Det anbefales å bruke et kompatibelt filter i forbindelse med den nevroksiale enheten, eller en oppsugingsenhet med et integrert filter, for å forhindre inntrenging av fremmedlegemer ved trekking av væske inn i enheten.

OPPBEVARINGSFORHOLD

Oppbevares tørt, og vekk fra direkte sollys.

AVHENDING

Avhend enheten i følge sykehusprotokoll.

NØYAKTIGHET AV GRADEKSJON

Gradseksjonøyaktigheten oppgitt nedenfor, er i samsvar med kravene i ISO 7886-1.

Sprøytevolum (nominell kapasitet)	Kapasitetstoleranse (halvfull sprøyte eller mer)	Kapasitetstoleranse (mindre enn halvfull sprøyte)
1 ml	± 5 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 2 % av utsprøytet volum
3 ml	± 5 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 2 % av utsprøytet volum
5 ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
10 ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
20 ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum
60 ml	± 4 % av utsprøytet volum	± 1,5 % av nominell sprøytekapasitet x ± 1 % av utsprøytet volum

TILGJENGELIGE PRODUKTER

15020010	DASH 6™ – NRFit® Slip 1 ml sprøyte (BNS)
15020030	DASH 6™ – NRFit® Slip 3 ml sprøyte (BNS)
15020050	DASH 6™ – NRFit® Slip 5 ml sprøyte (BNS)
15020100	DASH 6™ – NRFit® Slip 10 ml sprøyte (BNS)
15020200	DASH 6™ – NRFit® Slip 20 ml sprøyte (BNS)
15010010	DASH 6™ – NRFit® Lock 1 ml sprøyte (BNS)
15010030	DASH 6™ – NRFit® Lock 3 ml sprøyte (BNS)
15010050	DASH 6™ – NRFit® Lock 5 ml sprøyte (BNS)
15010100	DASH 6™ – NRFit® Lock 10 ml sprøyte (BNS)
15010200	DASH 6™ – NRFit® Lock 20 ml sprøyte (BNS)
15010600	DASH 6™ – NRFit® Lock 60 ml sprøyte (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel spruta

BRUKSANVISNING

Läs dessa anvisningar före användning.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

DASH 6™ NRFit® Lock-spruta och DASH 6™ NRFit® Slip-spruta är avsedda för användning tillsammans med ISO 80369-6 NRFit® neuraxialkompatibla enheter för administration av neuraxial medicin eller bedövning.

INDIKATION

Enheten används med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel neuraxial enhet och används för att administrera neuraxial medicin och bedövning till en patient.

AVSEDD ANVÄNDARE

Enheten är avsedd att användas av kvalificerad vårdpersonal.

KONTRAINDIKATIONER

Enheten är inte avsedd för intravenös eller enteral användning.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte om förpackningen skadats.
- Använd inte om sprutan inte har doseringsmarkeringar.
- Enheten får inte återanvändas eller återbearbetas eftersom detta kan leda till läckor eller infektion.
- Använd inte om spetsen ser blockerad ut eller om enheten är skadad.
- Enheten får endast användas en gång. Återanvändning kan leda till att enheten inte fungerar och/eller infektion.

ANVISNINGAR

Följ alltid sjukhusets föreskrifter vid användning av enheten.

- Kontrollera att den neuraxiala enhet som används är kompatibel med DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® för att minska risken för felkopplingar.
- Tryck ned kolven helt och hållet innan sprutan fylls med neuraxial medicin/bedövning. Efter fyllning, se till att sprutkanalen inte innehåller överflödig neuraxial medicin/bedövning och att det inte finns några luftbubblor i sprutan. Om det finns överflödig neuraxial medicin/bedövning eller luftbubblor, avlägsna dem genom att knacka på sidan av sprutan.
- Anslut den ISO 80369-6 NRFit®-kompatibla sprutan till den kompatibla medicinporten.
- Når denna anslutning har säkrats, tryck försiktigt in sprutkolven för att överföra medicin/bedövning till neuraxialplatsen.
- Når all medicin/bedövning har överförts från sprutan, koppla från sprutan och kassera omedelbart i enlighet med sjukhusets föreskrifter.
- Det rekommenderas att använda ett kompatibelt filter i anslutning till neuraxialenheten, eller en upptagningsanordning med ett integrerat filter, för att förhindra att främmande partikelformiga ämnen fångas när vätskan dras in i enheten.

FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN

Förvaras tørt. Bör inte utsättas för direkt sollys.

AVYTTRANDE

Avyttra enheten i enlighet med sjukhusets föreskrifter.

GRADINDELNING

Gradindelningen nedan uppfyller kraven i ISO 7886-1.

Sprutvolum (Nominell kapacitet)	Kapasitetstolerans (Större än eller halvfull spruta)	Kapasitetstolerans (Mindre än halvfull spruta)
1 ml	± 5 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 2 % av den utspädda volymen
3 ml	± 5 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 2 % av den utspädda volymen
5 ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 1 % av den utspädda volymen
10 ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 1 % av den utspädda volymen
20 ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 1 % av den utspädda volymen
60 ml	± 4 % av överförd volym	± 1,5 % av den nominella sprutkapaciteten x ± 1 % av den utspädda volymen

TILLGÄNGLIGA PRODUKTER

15020010	DASH 6™ – NRFit® Slip 1 ml spruta (BNS)
15020030	DASH 6™ – NRFit® Slip 3 ml spruta (BNS)
15020050	DASH 6™ – NRFit® Slip 5 ml spruta (BNS)
15020100	DASH 6™ – NRFit® Slip 10 ml spruta (BNS)
15020200	DASH 6™ – NRFit® Slip 20 ml spruta (BNS)
15010010	DASH 6™ – NRFit® Lock 1 ml spruta (BNS)
15010030	DASH 6™ – NRFit® Lock 3 ml spruta (BNS)
15010050	DASH 6™ – NRFit® Lock 5 ml spruta (BNS)
15010100	DASH 6™ – NRFit® Lock 10 ml spruta (BNS)
15010200	DASH 6™ – NRFit® Lock 20 ml spruta (BNS)
15010600	DASH 6™ – NRFit® Lock 60 ml spruta (BNS)

DASH 6™-NRFit®-spuit die voldoet aan ISO 80369-6

Gebruiksaanwijzing

Lees deze instructies voorafgaand aan het gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

De DASH 6™ NRFit® lock-injectiespuit en de DASH 6™ NRFit® slip-injectiespuit zijn bedoeld voor gebruik met neuraxiale NRFit®-apparaten die voldoen aan ISO 80369-6 voor het toedienen van neuraxiale medicatie of anesthetic.

INDICATIE

Het hulpmiddel wordt gebruikt met een neuraxiaal NRFit®-hulpmiddel dat voldoet aan ISO 80369-6 en wordt gebruikt voor het toedienen van neuraxiale medicatie en anesthetic aan een patiënt.

BEOOGDE GEBRUIKER

Het hulpmiddel is bedoeld voor gebruik door een opgeleide zorgprofessional.

CONTRA-INDICATIES

Het hulpmiddel is niet bedoeld voor intraveneus of enteraal gebruik.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Niet gebruiken als er geen doseermarkeringen op de injectiespuit zijn aangegeven.
- Het hulpmiddel niet hergebruiken en verwerken, daar dit kan leiden tot lekkage of infectie.
- Niet gebruiken als de tip zichtbaar geblokkeerd is of als het hulpmiddel beschadigd is.
- Het hulpmiddel is bedoeld voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan leiden tot verlies van de prestaties van het hulpmiddel en/of infectie.

GEBRUIKSAANWIJZING

Volg altijd het ziekenhuisprotocol bij gebruik van het hulpmiddel.

- Controleer of het gebruikte neuraxiale hulpmiddel compatibel is met DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®, om het risico van verkeerde aansluitingen te verminderen.
- Druk de plunjer volledig in alvorens de spuit te vullen met neuraxiale medicatie/anesthetic. Zorg er na het vullen voor dat er op de conus van de injectiespuit geen overtollige neuraxiale medicatie/anesthetic aanwezig is en dat er geen luchtbellens in de injectiespuit aanwezig zijn. Als er overtollige neuraxiale medicatie/anesthetic aanwezig is of als er luchtbellens aanwezig zijn, verwijder deze dan door tegen de zijkant van de injectiespuit te tikken.
- Sluit de NRFit®-injectiespuit die voldoet aan ISO 80369-6 aan op de compatibele medicatiepoort.
- Duw zodra de spuit goed is bevestigd de plunjer rustig in om de medicatie/anesthetic naar de neuraxiale plaats over te brengen.
- Ontkoppel de injectiespuit als er geen medicatie/anesthetic meer aanwezig is in de injectiespuit en voer deze af volgens het ziekenhuisprotocol.
- Aanbevolen wordt een compatibel filter te gebruiken in combinatie met het neuraxiale hulpmiddel of een opzuighulpmiddel met geïntegreerd filter, om te voorkomen dat er vreemde deeltjes meekomen bij het opzuigen van vloeistof naar het hulpmiddel.

OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

Droog en uit de buurt van direct zonlicht bewaren.

AFVOER

Volg het ziekenhuisprotocol voor de afvoer van het hulpmiddel.

NAUWKEURIGHEID SCHAALVERDELING

De hieronder beschreven nauwkeurigheid van de schaalverdeling voldoet aan de eisen van ISO 7886-1.

Spuitvolume (nominale capaciteit)	Tolerantie capaciteit (meer dan, of halfgevulde, injectiespuit)	Tolerantie capaciteit (minder dan halfgevulde injectiespuit)
1 ml	± 5% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 2% van het toegeodiende volume
3 ml	± 5% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 2% van het toegeodiende volume
5 ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 1% van het toegeodiende volume
10 ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 1% van het toegeodiende volume
20 ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 1% van het toegeodiende volume
60 ml	± 4% van het toegeodiende volume	± 1,5% van nominale spuitcapaciteit x ± 1% van het toegeodiende volume

VERKRIJGBARE PRODUCTEN

15020010	DASH 6™ - NRFit® Slip-spuit 1 ml (BNS)
15020030	DASH 6™ - NRFit® Slip-spuit 3 ml (BNS)
15020050	DASH 6™ - NRFit® Slip-spuit 5 ml (BNS)
15020100	DASH 6™ - NRFit® Slip-spuit 10 ml (BNS)
15020200	DASH 6™ - NRFit® Slip-spuit 20 ml (BNS)
15010010	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 1 ml (BNS)
15010030	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 3 ml (BNS)
15010050	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 5 ml (BNS)
15010100	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 10 ml (BNS)
15010200	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 20 ml (BNS)
15010600	DASH 6™ - NRFit® Lock-spuit 60 ml (BNS)

Strzykawka DASH 6™ zgodna z NRFit® ISO 80369-6 I

nstrukcja użycia

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Strzykawki DASH 6™ NRFit® Lock i DASH 6™ NRFit® Slip są przeznaczone do stosowania z urządzeniami neuroosiowymi zgodnymi z NRFit® ISO 80369-6 do podawania leków lub środków do znieczulenia neuroosiowego.

WSKAZANIE

Urządzenie stosuje się z urządzeniami neuroosiowymi zgodnymi z NRFit® ISO 80369-6 w celu podawania pacjentowi leków i środków do znieczulenia neuroosiowego.

PRZEWIDZIANY UŻYTKOWNIK

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania przez wykwalifikowanego pracownika opieki zdrowotnej.

PRZECIWSKAZANIA

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania dożylnego ani enteralnego.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
- Nie używać, jeżeli na strzykawce nie ma oznaczeń dawki.
- Nie używać ponownie i nie poddawać wyrobu powtórnej obróbce, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub zakażenia.
- Nie używać, jeżeli końcówka jest w widoczny sposób zatkana lub jeżeli urządzenie jest uszkodzone.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia i/lub zakażenia.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać protokołu szpitalnego.

- Potwierdzić, że stosowane urządzenie do zabiegów neuroosiowych jest kompatybilne z DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® w celu zminimalizowania ryzyka błędnego podłączenia.
- Wcisnąć do końca tłok strzykawki przed napełnieniem jej lekiem/środkiem do znieczulenia neuroosiowego. Po napełnieniu strzykawki upewnić się, że w jej końcówce nie ma nadmiaru leku/środka do znieczulenia neuroosiowego ani pęcherzyków powietrza wewnątrz strzykawki. Jeżeli w końcówce jest nadmiar leku/środka do znieczulenia neuroosiowego lub jeżeli w strzykawce znajdują się pęcherzyki powietrza, należy je usunąć, pstrykając palcem w bok strzykawki.
- Podłączyć strzykawkę zgodną z ISO 80369-6 NRFit® do kompatybilnego portu medycznego.
- Po uzyskaniu stabilnego podłączenia delikatnie wcisnąć tłok strzykawki, aby wprowadzić lek/środek do znieczulenia neuroosiowego w miejsce podania.
- Po wstrzyknięciu całego leku/środka znieczulającego ze strzykawki należy ją odłączyć i natychmiast wyrzucić zgodnie z protokołem szpitalnym.
- Zaleca się stosowanie kompatybilnego filtra w połączeniu z urządzeniem do zabiegów neuroosiowych lub urządzenia do pobierania z filtrem zintegrowanym, aby zapobiec zassaniu jakichkolwiek obcych cząstek stałych podczas pobierania płynu do urządzenia.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Należy przechowywać w stanie suchym i z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.

UTYLIZACJA

Urządzenie należy wyrzucić zgodnie z protokołem szpitalnym.

DOKŁADNOŚĆ PODZIAŁKI

Opisana niżej dokładność podziałki jest zgodna z wymogami normy ISO 7886-1.

Pojemność strzykawki (pojemność nominalna)	Tolerancja pojemności (strzykawka napełniona co najmniej do połowy)	Tolerancja pojemności (strzykawka napełniona mniej niż do połowy)
1 ml	± 5% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 2% wyciśniętej objętości
3 ml	± 5% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 2% wyciśniętej objętości
5 ml	± 4% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 1% wyciśniętej objętości
10 ml	± 4% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 1% wyciśniętej objętości
20 ml	± 4% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 1% wyciśniętej objętości
60 ml	± 4% wyciśniętej objętości	± 1,5% pojemności nominalnej strzykawki x ± 1% wyciśniętej objętości

DOSTĘPNE PRODUKTY

15020010	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Slip 1 ml (BNS)
15020030	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Slip 3 ml (BNS)
15020050	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Slip 5 ml (BNS)
15020100	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Slip 10 ml (BNS)
15020200	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Slip 20 ml (BNS)
15010010	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 1 ml (BNS)
15010030	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 3 ml (BNS)
15010050	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 5 ml (BNS)
15010100	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 10 ml (BNS)
15010200	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 20 ml (BNS)
15010600	Strzykawka DASH 6™ NRFit® Lock 60 ml (BNS)

Seringa DASH 6™ NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6

Instruções de utilização

Leia atentamente estas instruções antes da utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® e a seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® foram concebidas para utilização com aparelhos neuraxiais NRFit® compatíveis com a norma ISO 80369-6 para a administração de fármacos ou anestésicos por via neuraxial.

INDICAÇÃO

O aparelho é utilizado com um aparelho neuraxial NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6 e é utilizado para administrar medicação ou anestesia por via neuraxial a pacientes.

UTILIZADORES PREVISTOS

O aparelho destina-se à utilização por profissionais qualificados dos cuidados de saúde.

CONTRAINDICAÇÕES

O aparelho não se destina a utilização intravenosa ou entérica.

AVISOS E PRECAUÇÕES

- Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
- Não utilizar se a seringa não apresentar marcações de dosagem.
- Não reutilizar nem reprocessar o aparelho, pois tal poderá resultar em fugas ou em infeção.
- Não utilizar se a ponta apresentar um bloqueio visível ou o aparelho estiver danificado.
- O aparelho é de utilização única. A reutilização poderá resultar na redução do seu desempenho e/ou em infeção.

INSTRUÇÕES

Siga sempre os protocolos hospitalares durante a utilização do aparelho.

- Verifique se o aparelho neuraxial é compatível com DASH 6™ NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6, de forma a reduzir o risco de ligações incorretas.
- Prima o êmbolo totalmente antes de encher com fármaco/ anestésico por via neuraxial. Depois de encher, confirme que o espaço morto da seringa não contém excesso de fármaco/ anestésico neuraxial e que a seringa não tem bolhas de ar. Se existir excesso de fármaco/anestésico ou bolhas de ar, retire-os sacudindo a parte lateral da seringa.
- Fixe a seringa NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6 à entrada para administração de fármacos compatível.
- Quando estiver fixa, empurre cuidadosamente o êmbolo para transferir o fármaco/anestésico para o local neuraxial.
- Depois de administrar o fármaco/anestésico na totalidade, retire a seringa e elimine-a em conformidade com os protocolos hospitalares.
- Recomenda-se a utilização de um filtro compatível em conjunto com o aparelho neuraxial, ou um aparelho de extração com filtro integrado de modo a evitar a entrada de partículas estranhas durante a extração de fluido para o aparelho.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Manter seco e afastado da luz solar direta.

ELIMINAÇÃO

Elimine o aparelho em conformidade com o protocolo hospitalar.

PRECISÃO DA GRADUAÇÃO

A precisão da graduação abaixo está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7886-1.

Volume da seringa (Capacidade nominal)	Tolerância de capacidade (preenchimento de metade da seringa ou volume superior)	Tolerância de capacidade (preenchimento de menos de metade do volume da seringa)
1 ml	± 5 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 2 % do volume dispensado
3 ml	± 5 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 2 % do volume dispensado
5 ml	± 4 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume dispensado
10 ml	± 4 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume dispensado
20 ml	± 4 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume dispensado
60 ml	± 4 % do volume dispensado	± 1,5 % da capacidade nominal da seringa x ± 1% do volume dispensado

PRODUTOS DISPONÍVEIS	
15020010	Seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® 1 ml (BNS)
15020030	Seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® 3 ml (BNS)
15020050	Seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® 5 ml (BNS)
15020100	Seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® 10 ml (BNS)
15020200	Seringa Luer Slip DASH 6™ NRFit® 20 ml (BNS)
15010010	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 1 ml (BNS)
15010030	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 3 ml (BNS)
15010050	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 5 ml (BNS)
15010100	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 10 ml (BNS)
15010200	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 30 ml (BNS)
15010600	Seringa Luer Lock DASH 6™ NRFit® 60 ml (BNS)

ΣΥΡΙΓΓΕΣ DASH 6™ ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ISO 80369-6 NRFit®

Οδηγίες χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® και οι σύριγγες ολίσθησης DASH 6™ NRFit® προορίζονται για χρήση με συσκευές που είναι συμβατές με το ISO 80369-6 NRFit® για τη χορήγηση νευραξονικών φαρμάκων ή αναισθητικών.

ΕΝΔΕΙΞΗ

Η συσκευή χρησιμοποιείται με νευραξονικές συσκευές συμβατές με το ISO 80369-6 NRFit® για τη χορήγηση νευραξονικής φαρμακευτικής αγωγής και αναισθητικού σε ασθενή.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από καταρτισμένο επαγγελματία υγείας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Η συσκευή δεν προορίζεται για παρεντερική ή εντερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Να μη χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία έχει υποστεί φθορά.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν δεν υπάρχει δοσομετρική ένδειξη στη σύριγγα.
- Μην επαναχρησιμοποιήσετε ή επανεπεξεργαστείτε τη συσκευή καθώς αυτό ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή ή μόλυνση.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το ρύγχος είναι εμφανώς φραγμένο ή η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή προορίζεται για μία μόνο χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε απόλεια απόδοσης της συσκευής ή/και μόλυνση.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Να ακολουθείτε πάντα το νοσοκομειακό πρωτόκολλο όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε ότι η νευραξονική συσκευή που χρησιμοποιείται είναι συμβατή με το DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων.
- Πιέστε πλήρως το έμβολο πριν γεμίσετε με νευραξονική φαρμακευτική αγωγή/αναισθητικό. Μετά την πλήρωση, βεβαιωθείτε ότι το ρύγχος της σύριγγας δεν περιέχει περίσσεια νευραξονικού φαρμάκου/αναισθητικού και ότι δεν υπάρχουν φυσαλίδες αέρα στη σύριγγα. Εάν υπάρχει πλεόνασμα νευραξονικού φαρμάκου/ αναισθητικού ή υπάρχουν φυσαλίδες αέρα, αφαιρέστε τες με ένα ελαφρύ χτύπημα στο πλάι της σύριγγας.
- Προσαρμόστε τη σύριγγα που είναι συμβατή με το ISO 80369-6 NRFit® στη συμβατή θύρα φαρμακευτικής αγωγής.
- Μόλις αυτό ασφαλιστεί, πιέστε απαλά το έμβολο της σύριγγας για να μεταφερθεί το φάρμακο/τη τροφή στη νευραξονική θέση
- Μετά την πλήρη αποβολή του φαρμάκου/αναισθητικού από τη σύριγγα, αποσυνδέστε τη σύριγγα και απορρίψτε αμέσως σύμφωνα με τα νοσοκομειακά πρωτόκολλα.
- Συνιστάται η χρήση συμβατού φίλτρου σε συνδυασμό με τη νευραξονική συσκευή, ή μιας συσκευής αναρρόφησης με ενσωματωμένο φίλτρο για να αποτραπεί η εισχώρηση ξένων σωματιδίων κατά την αναρρόφηση υγρού στη συσκευή.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Να διατηρείται στεγνό και μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο.

ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗΣ

Η ακρίβεια διαβάθμισης που περιγράφεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του ISO 7886-1.

Όγκος σύριγγας (Ονομαστική χωρητικότητα)	Ανοχή χωρητικότητας (Περισσότερο από ή μισογεμισμένη σύριγγα)	Ανοχή χωρητικότητας (Λιγότερο από μισογεμισμένη σύριγγα)
1ml	± 5% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 2% του αποβαλλόμενου όγκου
3ml	± 5% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 2% του αποβαλλόμενου όγκου
5ml	± 4% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 1% του αποβαλλόμενου όγκου
10ml	± 4% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 1% του αποβαλλόμενου όγκου
20ml	± 4% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 1% του αποβαλλόμενου όγκου
60ml	± 4% του αποβαλλόμενου όγκου	± 1,5% της ονομαστικής χωρητικότητας της σύριγγας x ± 1% του αποβαλλόμενου όγκου

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ	
15020010	Σύριγγα ολίσθησης DASH 6™ NRFit® 1ml (BNS)
15020030	Σύριγγα ολίσθησης DASH 6™ NRFit® 3ml (BNS)
15020050	Σύριγγα ολίσθησης DASH 6™ NRFit® 5ml (BNS)
15020100	Σύριγγα ολίσθησης DASH 6™ NRFit® 10ml (BNS)
15020200	Σύριγγα ολίσθησης DASH 6™ NRFit® 20ml (BNS)
15010010	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 1ml (BNS)
15010030	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 3ml (BNS)
15010050	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 5ml (BNS)
15010100	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 10ml (BNS)
15010200	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 20ml (BNS)
15010600	Σύριγγα ασφαλείας DASH 6™ NRFit® 60ml (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Uyumlu Şiringa

Kullanım Talimatları

Kullanmadan önce lütfen talimatları okuyunuz.

KULLANIM AMACI

DASH 6™ NRFit® Kilit Şiringa ve DASH 6™ NRFit® Kayma Şiringaları, nöroaksiyel ilaç veya anesteziğin uygulanması için ISO 80369-6 NRFit® nöroaksiyel uyumlu cihazlarla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ENDİKASYON

Cihaz, ISO 80369-6 NRFit® uyumlu bir nöroaksiyel cihazla birlikte ve hastaya ve nöroaksiyel ilaç ve anesteziğin uygulamak için kullanılır.

KİMLER KULLANILIR

Cihaz, eğitimli bir sağlık çalışanı tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır.

KONTRENDİKASYONLARI

Cihaz, intravenöz veya enteral kullanım için tasarlanmamıştır.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

- Ambalaj hasarlıysa kullanmayınız.
- Şiringa üzerinde doz işaretleri bulunmuyorsa kullanmayınız.
- Sızıntıya ya da enfeksiyona neden olabileceğinden cihazı tekrar kullanmayınız veya işlemeyiniz.
- Ucu gözle görülür şekilde bloke olmuş ise ya da cihaz hasarlıysa kullanmayınız.
- Cihaz tek kullanımlıktır. Cihazın tekrar kullanımı performans kaybı ve/veya enfeksiyona yol açabilir.

TALİMATLAR

Cihazı daima hastane protokolüne uygun olarak kullanınız.

- Yanlış bağlantı riskini azaltmak için, kullanılan nöroaksiyel cihazın DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® ile uyumlu olduğunu doğrulayınız.
- Nöroaksiyel ilaç/anesteziğin ile doldurmadan önce pompayı tamamen bastırın. Doldurduktan sonra, şiringanın ağzında fazladan nöroaksiyel ilaç/anesteziğin ve şiringada hava kabarcığı bulunmadığından emin olun. Fazladan nöroaksiyel ilaç/anesteziğin veya hava kabarcıkları varsa, şiringanın yan tarafına hafifçe vurmak suretiyle bunların çıkmasını sağlayın.
- ISO 80369-6 NRFit® uyumlu şiringayı uyumlu ilaç giriş yerine takın.
- Bu sabitlendiğinde, ilacı/anesteziğin nöroaksiyel bölgeye aktarmak için şiringa pompasını hafifçe itin.
- İlacı/anesteziğin şiringadan tamamen çıkardıktan sonra şiringayı çıkarın ve hastane protokolüne göre uygun olarak hemen atın.
- Cihaza sıvı çekerken herhangi bir yabancı partikül maddenin karışmasını önlemek için nöroaksiyel cihazla birlikte uyumlu bir filtrenin veya entegre filtrelili bir çekme cihazının kullanılması tavsiye edilmektedir.

DEPOLAMA KOŞULLARI

Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak tutunuz.

İMHA ETME

Cihazı hastane protokolüne göre imha ediniz.

KADEME DOĞRULUĞU

Aşağıda detaylandırılan kademe ISO 7886-1 gereklilikleriyle uyumludur.

Şiringa hacmi (Nominal kapasite)	Kapasite toleransı (Yarı dolu şiringa ya da daha fazla)	Kapasite toleransı (Yarı dolu şiringadan daha az)
1 ml	beklenen hacmin ± %5'i	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %2'si
3 ml	beklenen hacmin ± %5'i	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %2'si
5 ml	beklenen hacmin ± %4'ü	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %1'i
10 ml	beklenen hacmin ± %4'ü	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %1'i
20 ml	beklenen hacmin ± %4'ü	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %1'i
60 ml	beklenen hacmin ± %4'ü	nominal şiringa kapasitesinin ± %1.5'i x ± atılan hacmin %1'i

MEVCUT ÜRÜNLER

15020010 DASH 6™ NRFit® Kayma 1 ml Şiringa (BNS)

15020030 DASH 6™ NRFit® Kayma 3 ml Şiringa (BNS)

15020050 DASH 6™ NRFit® Kayma 5 ml Şiringa (BNS)

15020100 DASH 6™ NRFit® Kayma 10 ml Şiringa (BNS)

15020200 DASH 6™ NRFit® Kayma 20 ml Şiringa (BNS)

15010010 DASH 6™ NRFit® Kilit 1 ml Şiringa (BNS)

15010030 DASH 6™ NRFit® Kilit 3 ml Şiringa (BNS)

15010050 DASH 6™ NRFit® Kilit 5 ml Şiringa (BNS)

15010100 DASH 6™ NRFit® Kilit 10 ml Şiringa (BNS)

15010200 DASH 6™ NRFit® Kilit 20 ml Şiringa (BNS)

15010600 DASH 6™ NRFit® Kilit 60 ml Şiringa (BNS)

DASH 6™ – Stříkačka podle normy ISO 80369-6 NRFit®

Pokyny k použití

Před použitím si prosím přečtěte tyto pokyny.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Šroubovací injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock a nasunovací injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip jsou určeny k použití s neuraxiálními prostředky podle normy ISO 80369-6 NRFit® pro podávání neuraxiálních léků nebo anestetik.

INDIKACE

Prostředek se používá s neuraxiálním prostředkem podle normy ISO 80369-6 NRFit® a slouží k podávání neuraxiálních léků a anestetik pacientovi.

ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL

Prostředek je určen k použití vyškoleným zdravotnickým odborníkem.

KONTRAINDIKACE

Prostředek není určen k intravenóznímu ani enterálnímu použití.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nepoužívejte, pokud je obal poškozený.
- Nepoužívejte, pokud na stříkačce není vyznačeno dávkování.
- Prostředek nepoužívejte opakovaně ani jej znovu nepředělávejte, protože by mohlo dojít k úniku nebo infekci.
- Nepoužívejte, pokud je hrot viditelně zablokovaný nebo je zařízení poškozené.
- Prostředek je určen pouze k jednorázovému použití. Opakované použití může vést ke ztrátě fungování prostředku a/nebo k infekci.

POKYNY

- Ověřte, zda je používaný neuraxiální prostředek kompatibilní s DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®, abyste snížili riziko chybného připojení.
- Před naplněním neuraxiálním lékem/anestetikem zcela stiskněte píst. Po naplnění injekční stříkačky se ujistěte, že v ní není přebytečné neuraxiální léčivo/anestetikum a že v ní nejsou žádné vzduchové bubliny. Pokud je v injekční stříkačce nadbytek neuraxiálního léku/anestetika nebo jsou v ní vzduchové bubliny, odstraňte je cvrknáním do boku stříkačky.
- Připojte injekční stříkačku podle normy ISO 80369-6 NRFit® do kompatibilního lékového portu.
- Po upevnění jemně zatlačte na píst stříkačky, aby se lék/anestetikum dostalo do neuraxiálního místa.
- Po úplném vyprázdnění léku/anestetika ze stříkačky stříkačku oddělte a okamžitě zlikvidujte podle nemocničního protokolu.
- Doporučuje se používat kompatibilní filtr ve spojení s neuraxiálním prostředkem nebo nasávací prostředek s integrovaným filtrem, aby se předešlo strhávání cizích částí při nasávání tekutiny do prostředku.

PODMÍNKY PRO SKLADOVÁNÍ

Udržujte v suchu a chraňte před přímým slunečním světlem.

LIKVIDACE

Prostředek zlikvidujte podle nemocničního protokolu.

PŘESNOST DÍLKŮ STUPNICE

Níže uvedená přesnost dílků stupnice je v souladu s požadavky normy ISO 7886 ISO 7886-1.

Objem injekční stříkačky (jmenovitý objem)	Objemová tolerance (při naplnění stříkačky z poloviny a více)	Objemová tolerance (při naplnění stříkačky méně než z poloviny)
1 ml	±5 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±2 % vytlačeného objemu
3 ml	±5 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±2 % vytlačeného objemu
5 ml	±4 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±1 % vytlačeného objemu
10 ml	±4 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±1 % vytlačeného objemu
20 ml	±4 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±1 % vytlačeného objemu
60 ml	±4 % vytlačeného objemu	±1,5 % jmenovitého objemu stříkačky × ±1 % vytlačeného objemu

DOSTUPNÉ PRODUKTY

15020010 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip 1 ml (BNS)

15020030 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip 3 ml (BNS)

15020050 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip 5 ml (BNS)

15020100 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip 10 ml (BNS)

15020200 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Slip 20 ml (BNS)

15010010 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 1 ml (BNS)

15010030 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 3 ml (BNS)

15010050 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 5 ml (BNS)

15010100 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 10 ml (BNS)

15010200 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 20 ml (BNS)

15010600 Injekční stříkačka DASH 6™ NRFit® Lock 60 ml (BNS)

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-

ühilduvusega süstal

Kasutusjuhend

Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist läbi.

KASUTUSOTSTARVE

DASH 6™ NRFit® Lock-süstal ja DASH 6™ NRFit® Slip-süstlad on mõeldud kasutamiseks koos ISO 80369-6 NRFit®-ühilduvate neuraktsiaalsete ravimite või anesteetikumide manustamise vahenditega.

NÄIDUSTUS

Vahendit kasutatakse koos ISO 80369-6 NRFit®-ühilduva neuraktsiaalse vahendiga neuraktsiaalsete ravimite ja anesteetikumide manustamiseks patsiendile.

ETTENÄHTUD KASUTAJA

Vahendit peab kasutama väljaõppinud meditsiinitöötaja.

VASTUNÄIDUSTUSED

Vahend ei ole mõeldud intravenoosseks ega enteraalseks kasutamiseks.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud.
- Mitte kasutada, kui süstlal ei ole doosimarkeeringut.
- Ärge korduvkasutage ega taastöödelge vahendit, sest see võib põhjustada lekkeid või infektsioone.
- Ärge kasutage, kui otsak on nähtavalt blokeeritud või kui vahend on kahjustatud.
- Vahend on üksnes ühekordselt kasutatav. Korduvkasutus võib kahjustada vahendi funktsionaalsust ja/või põhjustada infektsiooni.

KASUTUSJUHISED

Seda vahendit kasutades järgige alati haiglas kehtivaid eeskirju.

- Ühendusvigade ohu vähendamiseks veenduge, et kasutatav neuraktsiaalne vahend oleks DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-ühilduv.
- Enne neuraktsiaalse ravimi/anesteetikumiga täitmist suruge kolb täielikult alla. Pärast täitmist veenduge, et süstla ninamikus ei oleks liigset neuraktsiaalset ravimit/anesteetikumi ja et süstlas ei oleks õhumulle. Kui seal on liigset neuraktsiaalset ravimit/anesteetikumi või õhumulle, siis eemaldage need süstla pinta koputades.
- Ühendage ISO 80369-6 ENFit®-ühilduv süstlal ühilduva ravimipordiga.
- Seejärel suruge süstla kolb õrnalt alla, et viia ravim/anesteetikum neuraktsiaalsesse paikmesse.
- Kui olete ravimi/anesteetikumi täielikult süstlast väljutanud, siis võtke süstal lahti ja visake kohe ära, järgides haiglas kehtivaid eeskirju.
- Soovitatav on kasutada ühilduvat filtrit koos neuraktsiaalse seadmega või integreeritud filtriga tõmbeseadet, et vältida vedeliku seadmesse tõmbamisel sinna vöörkehade sattumist.

HOIUSTAMISTINGIMUSED

Hoida kuivas kohas, otsese päikesevalguse eest kaitstuna.

KÕRVALDAMINE

Kõrvaldage vahend haiglas kehtivate eeskirjade kohaselt.

GRADATSIOONITÄPSUS

Allpool kirjeldatud gradatsioonitäpsus vastab ISO 7886-1 nõuetele.

Süstla maht (nominaalmahutavus)	Mahutolerants (Suurem kui või pooleldi täidetud süstal)	Mahutolerants (Vähem kui pooleldi täidetud süstal)
1 ml	± 5% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 2% väljutatud mahust
3 ml	± 5% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 2% väljutatud mahust
5 ml	± 4% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 1% väljutatud mahust
10 ml	± 4% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 1% väljutatud mahust
20 ml	± 4% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 1% väljutatud mahust
60 ml	± 4% väljutatud mahust	± 1,5% süstla nominaalmahutavusest x ± 1% väljutatud mahust

SAADAOLEVAD TOOTED		
15020010	DASH 6™ NRFit® Slip 1 ml süstal (BNS)	
15020030	DASH 6™ NRFit® Slip 3 ml süstal (BNS)	
15020050	DASH 6™ NRFit® Slip 5 ml süstal (BNS)	
15020100	DASH 6™ NRFit® Slip 10 ml süstal (BNS)	
15020200	DASH 6™ NRFit® Slip 20 ml süstal (BNS)	
15010010	DASH 6™ NRFit® 1 ml süstal (BNS)	
15010030	DASH 6™ NRFit® 3 ml süstal (BNS)	
15010050	DASH 6™ NRFit® 5 ml süstal (BNS)	
15010100	DASH 6™ NRFit® 10 ml süstal (BNS)	
15010200	DASH 6™ NRFit® 20 ml süstal (BNS)	
15010600	DASH 6™ NRFit® 60 ml süstal (BNS)	

HU

DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®

kompatibilis fecskendő

Használati utasítás

Kérjük használat előtt olvassa el a használati útmutatót

RENDELTEZZÉRŰ HASZNÁLAT

A DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) fecskendő és a DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) fecskendők ISO 80369-6 NRFit® neuraxiális kompatibilitású eszközökkel való használatra készültek, neuraxiális gyógyszer és anesztetikum beadásához.

JAVALLAT

Az eszközt ISO 80369-6 NRFit® kompatibilitású neuraxiális eszközzel kell használni, neuraxiális gyógyszer és anesztetikum páciensek történő beadásához.

CÉLFELHASZNÁLÓ

Képzett szakemberek általi használatra.

ELLENJAVALLATOK

Az eszköz nem való intravénás vagy enterális használatra.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használja fel, ha a csomagolás sérült.
- Ne használja, ha a fecskendőn nincsenek dózisjelölések.
- Ne használja fel újra, és ne munkálja meg az eszközt, mivel az szívárgást vagy fertőzést okozhat.
- Ne használja, ha a csúcsa láthatóan el van dugulva vagy ha sérült az eszköz.
- Kizárólag egyszeri használatra Az újrafelhasználás fertőzést okozhat, valamint az eszköz veszíthet minőségéből.

ÚTMUTATÓ

Az eszköz használatakor mindig tartsa be a kórházi eljárási szabályzatot.

- Ellenőrizze le, hogy az alkalmazott neuraxiális eszköz kompatibilis a DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® szabvánnyal, hogy csökkentse a helytelen csatlakoztatások kockázatát.
- Mielőtt feltölténé neuraxiális gyógyszerrel/anesztetikummal, teljesen nyomja le a dugattyút. Feltöltés után bizonyosodjon meg róla, hogy a fecskendő árkában nincs felesleges neuraxiális gyógyszer/anesztetikum, valamint a fecskendőben nincsenek levegőbuborékok. Ha van levegőbuborék vagy felesleges neuraxiális gyógyszer/anesztetikum, azt távolítsa el a fecskendő oldalának megkopogtatásával.
- Csatlakoztassa az ISO 80369-6 NRFit® kompatibilitású fecskendőt a kompatibilis gyógyszercsatlakozóba.
- Amennyiben ez biztosan rögzült, gyengéden nyomja meg a fecskendő dugattyúját, hogy átvigye a gyógyszert/anesztetikumot a neuraxiális helyszínre.
- Miután teljesen kinyerték a gyógyszert/anesztetikumot a fecskendőből, válassza le a fecskendőt, és azonnal dobja el a kórházi eljárási szabályzatnak megfelelően.
- Ajánlott kompatibilis szűrőt használni a neuraxiális eszközzel, vagy a beépített szűrővel rendelkező felszívó készülékkel együtt, ezzel megakadályozva az idegen részecskék beszívárgását a folyadékknak az eszközbe történő felszívása után

TÁROLÁSI FELTÉTEL

Száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tartandó.

HULLADÉKKEZELÉS

A kórházi eljárási szabályzatnak megfelelően dobja a hulladékba az eszközt.

ADAGOLÁSI PONTOSSÁG

Az alább részletezett adagolási pontosság megfelel az ISO 7886-1 szabvány követelményeinek.

Fecskendő térfogata (névleges térfogat)	Térfogati tűrés (legalább félig töltött fecskendő esetén)	Térfogati tűrés (legfeljebb félig töltött fecskendő esetén)
1 ml	a kiürítési térfogat ± 5%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 2%-a
3 ml	a kiürítési térfogat ± 5%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 2%-a
5 ml	a kiürítési térfogat ± 4%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 1%-a
10 ml	a kiürítési térfogat ± 4%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 1%-a
20 ml	a kiürítési térfogat ± 4%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 1%-a
60 ml	a kiürítési térfogat ± 4%-a	a fecskendő névleges űrtartalmának ± 1,5%-a x a kiürítési térfogat ± 1%-a

ELÉRHETŐ TERMÉKEK		
15020010	DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) 1 ml-es fecskendő (BNS)	
15020030	DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) 3 ml-es fecskendő (BNS)	
15020050	DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) 5 ml-es fecskendő (BNS)	
15020100	DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) 10 ml-es fecskendő (BNS)	
15020200	DASH 6™ NRFit® kónusz végű (slip) 20 ml-es fecskendő (BNS)	
15010010	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 1 ml-es fecskendő (BNS)	
15010030	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 3 ml-es fecskendő (BNS)	
15010050	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 5 ml-es fecskendő (BNS)	
15010100	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 10 ml-es fecskendő (BNS)	
15010200	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 20 ml-es fecskendő (BNS)	
15010600	DASH 6™ NRFit® menetes végű (lock) 60 ml-es fecskendő (BNS)	

ISO 80369-6 standartam atbilstoša

NRFit® šļirce DASH 6™

Lietošanas norādījumi

Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus.

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

DASH 6™ NRFit® Lock šļirci un DASH 6™ NRFit® Slip šļirces ir paredzēts lietot kopā ar ISO 80369-6 standartam atbilstošām NRFit® neiroaksiālajām ierīcēm, kas ir piemērotas neiroaksiālu medikamentu vai anestēzijas līdzekļu ievadīšanai.

INDIKĀCIJA

Ierīci izmanto ar ISO 80369-6 standartam atbilstošu NRFit® neiroaksiālo ierīci, un tā ir paredzēta, lai pacientam ievadītu neiroaksiālos medikamentus vai anestēzijas līdzekļus

MĒRKLIETOTĀJS

Ierīce ir paredzēts lietot apmācību izgājušiem veselības aprūpes speciālistiem.

KONTRINDIKĀCIJAS

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai intravenozi vai enterāli.

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.
- Nelietot, ja uz šļirces nav devas norādes.
- Ierīci nedrīkst lietot atkārtoti vai atkārtoti apstrādāt, jo tas var izraisīt noplūdi vai infekciju.
- Nelietot, ja uzgalis ir acīmredzami bloķēts vai ierīce ir bojāta.
- Ierīce ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtota lietošana var mazināt ierīces veiktspēju un/vai izraisīt infekciju.

NORĀDĪJUMI

Lietojot šo ierīci, vienmēr ievērojiet slimnīcas protokolu.

- Lai samazinātu nepareizu savienojumu risku, pārbaudiet, vai izmantotā neiroaksiālā ierīce ir atbilstoša DASH 6™ ISO 80369-6 standarta NRFit® ierīcēm.
- Pirms uzpildes ar neiroaksiāliem medikamentiem/anestēzijas līdzekļiem pilnībā nospiediet virzuli. Pēc uzpildes pārbaudiet, vai šļircē nav pārlieku liels daudzums neiroaksiālu medikamentu/ anestēzijas līdzekļu, kā arī, vai tajā nav gaisa burbuļu. Ja tajā ir pārlieku liels daudzums neiroaksiālu medikamentu/anestēzijas līdzekļu vai gaisa burbuļi, izvadiet tos, viegli uzsitot pa šļirces sānu malu.
- Pievienojiet ISO 80369-6 standartam atbilstošu NRFit® šļirci attiecīgajai medikamentu ievades vietai.
- Kad tas ir izdarīts, uzmanīgi nospiediet šļirces virzuli, lai pārvietotu medikamentu/anestēzijas līdzekli neiroaksiālajā vietā.
- Pēc medikamenta/anestēzijas līdzekļa pilnīgas izvadīšanas no šļirces atvienojiet šļirci un nekavējoties iznīciniet saskaņā ar slimnīcas protokoliem.
- Lai novērstu jebkādu svešķermeņu iekļūšanu, uzpildot ierīcē šķidrums, ieteicams izmantot saderīgu filtru kopā ar neiroaksiālo ierīci vai iesūkšanas ierīci ar iebūvētu filtru.

UZGLABĀŠANAS APSTĀKĻI

Glabāt sausumā un sargāt no saules iedarbības.

LIKVIDĒŠANA

Likvidējiet ierīci atbilstoši attiecīgajam slimnīcas protokolam.

GRADĀCIJAS PRECIZITĀTE

Turpmāk aprakstītā gradācijas precizitāte atbilst ISO 7886-1 prasībām.

Šļirces tilpums (nominālā ietilpība)	Kapacitātes pielaide (vismaz puse no pilnšļirces)	Kapacitātes pielaide (mazāk nekā puse pilnšļirces)
1 ml	± 5% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 2% no izvadītā tilpuma
3 ml	± 5% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 2% no izvadītā tilpuma
5 ml	± 4% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 1% no izvadītā tilpuma
10 ml	± 4% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 1% no izvadītā tilpuma
20 ml	± 4% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 1% no izvadītā tilpuma
60 ml	± 4% no izvadītā tilpuma	± 1,5% no nominālā šļirces tilpuma x ± 1% no izvadītā tilpuma

PIEEJAMIE PRODUKTI

15020010 DASH 6™ NRFit® Slip 1 ml šļirce (BNS)

15020030 DASH 6™ NRFit® Slip 3 ml šļirce (BNS)

15020050 DASH 6™ NRFit® Slip 5 ml šļirce (BNS)

15020100 DASH 6™ NRFit® Slip 10 ml šļirce (BNS)

15020200 DASH 6™ NRFit® Slip 20 ml šļirce (BNS)

15010010 DASH 6™ NRFit® Lock 1 ml šļirce (BNS)

15010030 DASH 6™ NRFit® Lock 3 ml šļirce (BNS)

15010050 DASH 6™ NRFit® Lock 5 ml šļirce (BNS)

15010100 DASH 6™ NRFit® Lock 10 ml šļirce (BNS)

15010200 DASH 6™ NRFit® Lock 20 ml šļirce (BNS)

15010600 DASH 6™ NRFit® Lock 60 ml šļirce (BNS)

MT

Siringa DASH 6™ Konformi mal-ISO 80369-6 NRFit®

Istruzzjonijiet għall-Użu

Jekk jogħġbok aqra dawn l-istruzzjonijiet qabel l-użu.

UŻU INTENZJONAT

Is-Siringa Lock DASH 6™ NRFit® Lock u s-Siringi Slip DASH 6™ NRFit® huma maħsuba biex jintużaw ma' apparati konformi newraxjali ISO 80369-6 NRFit® għall-amministrazzjoni ta' medikazzjoni newraxjali jew anestetīci.

INDIKAZZJONI

L-apparat jintuża ma' apparat newraxjali konformi mal-ISO 80369-6 NRFit® u jintuża għall-ghoti ta' medikazzjoni newraxjali u anestetīci lil pazjent.

UTENT INTENZJONAT

L-apparat huwa maħsub biex jintuża minn professjonist imħarreg tal-kura tas-sahha.

KONTRAIINDIKAZZJONIJIET

L-apparat mhuxiex maħsub għal użu ġol-vini jew intestinali.

TWISSIJIET U PREKAWZJONIJIET

- Tużax jekk l-imballaġġ ikollu l-hsara.
- Tużax jekk ma jkunx hemm marki tad-doża fuq is-siringa.
- Ma għandekx tuża jew tipproċessa mill-ġdid l-apparat peress li dan jista' jwassal għal tnixxija jew infezzjoni.
- Tużax jekk il-ponta tkun imblukkata b'mod viżibbli jew l-apparat ikun bil-hsara.
- L-apparat jintuża darba biss. L-użu mill-ġdid jista' jirriżulta f'telf tal-prestazzjoni tal-apparat u/jew f'infezzjoni.

DIREZZJONIJIET

Dejjem segwi l-protokoll tal-isptar meta tuża l-apparat.

- Ivverifika li l-apparat newraxjali li qed jintuża huwa kompatibbli ma' DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® biex jitnaqqas ir-riskju ta' konnessjonijiet ħziena.
- Aghfas kompletament il-planġer qabel timla b'medikazzjoni newraxjali/anestetīci. Wara li timla, kun żgur li l-foss tas-siringa jkun ħieles minn medikazzjoni/anestetīci newraxjali żejda u li ma jkunx hemm bżieġaq tal-arja fis-siringa. Jekk ikun hemm medikazzjoni/anestetīci newraxjali żejda jew ikun hemm xi bżieġaq tal-arja, nehhihom billi ttaptop il-ġenb tas-siringa.
- Wahhal is-siringa konformi mal-ISO 80369-6 NRFit® fil-port tal-medikazzjoni kompatibbli.
- Ladarba dan ikun sikur, imbotta bil-mod il-planġer tas-siringa biex tittrasferixxi l-medikazzjoni/anestetīci fis-sit newraxjali.
- Wara li tohrog kompletament il-medikazzjoni/l-anestetīci mis-siringa, aqla' s-siringa u armiha immedjatament skont il-protokoll tal-isptar.
- Huwa rrakkomandat li tuża filtru kompatibbli flimkien ma' tagħmir neuraxial, jew tagħmir li jġgbed 'il fuq b'filtru integrat, biex tevita trasferiment ta' xi materjal ta' partīcelli meta jingġbed fluwidu 'l fuq fit-tagħmir.

KUNDIZZJONI GĦALL-ĦŻIN

Żommu niexef u 'l bogħod mix-xemx diretta.

RIMI

Armi l-apparat skont il-protokoll tal-isptar.

PREĊIŻJONI TAL-GRADWAZZJONI

Il-precīżjoni tal-gradwazzjoni dettaljata hawn taht tikkonforma mar-rekwiżiti tal-ISO 7886-1.

Volum tas-siringa (Kapaċità Nominali)	Tolleranza tal-kapaċità (Siringa aktar minn jew nofsha mimlija)	Tolleranza tal-kapaċità (Siringa inqas minn nofsha mimlija)
1 ml	± 5 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 2 % tal-volum imkeċċi
3 ml	± 5 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 2 % tal-volum imkeċċi
5 ml	± 4 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 1 % tal-volum imkeċċi
10 ml	± 4 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 1 % tal-volum imkeċċi
20 ml	± 4 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 1 % tal-volum imkeċċi
60 ml	± 4 % tal-volum imkeċċi	± 1.5 % tal-kapaċità nominali tas-siringa x ± 1 % tal-volum imkeċċi

PRODOTTI DISPONIBBLI

15020010 Siringa Slip DASH 6™ NRFit® ta' 1 ml (BNS)

15020030 Siringa Slip DASH 6™ NRFit® ta' 3 ml (BNS)

15020050 Siringa Slip DASH 6™ NRFit® ta' 5 ml (BNS)

15020100 Siringa Slip DASH 6™ NRFit® ta' 10 ml (BNS)

15020200 Siringa Slip DASH 6™ NRFit® ta' 20 ml (BNS)

15010010 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 1 ml (BNS)

15010030 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 3 ml (BNS)

15010050 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 5 ml (BNS)

15010100 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 10 ml (BNS)

15010200 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 20 ml (BNS)

15010600 Siringa Lock DASH 6™ NRFit® ta' 60 ml (BNS)

Seringă DASH 6™ compatibilă ISO 80369-6 NRFit®

Instrucțiuni de utilizare

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Seringa cu blocare DASH 6™ NRFit® și seringile de alunecare DASH 6™ NRFit® sunt destinate utilizării cu dispozitive neuraxiale compatibile ISO 80369-6 NRFit® pentru administrarea medicamentelor neuraxiale sau anestezice.

INDICAȚIE

Dispozitivul este utilizat cu un dispozitiv neuraxial compatibil ISO 80369-6 NRFit® și este utilizat pentru administrarea medicamentelor neuraxiale și anestezice unui pacient.

UTILIZATORUL VIZAT

Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat de către un profesionist în domeniul sănătății instruit.

CONTRAINDICAȚII

Dispozitivul nu este destinat utilizării pe cale intravenoasă sau enterală.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.
- A nu se utiliza dacă nu există un marcaje de dozare pe seringă.
- Nu reutilizați sau reprocesați dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la scurgeri sau infecții.
- Nu utilizați dacă vârful este vizibil blocat sau dacă dispozitivul este deteriorat.
- Dispozitivul este doar de unică folosință. Reutilizarea poate duce la pierderea performanței dispozitivului și/sau la infecții.

INDICAȚII

Respectați întotdeauna protocolul spitalului atunci când utilizați dispozitivul.

- Verificați dacă dispozitivul neuraxial utilizat este compatibil cu DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® pentru a reduce riscul de conexiuni greșite.
- Apăsați complet pistonul înainte de umplere cu medicamente neuraxiale/anestezice. După umplere, asigurați-vă că pivotul seringii nu conține medicamente neuraxiale/anestezice în exces și că nu există bule de aer în seringă. Dacă există un surplus de medicație neuraxială/anestezic sau dacă există bule de aer, îndepărtați-le prin lovirea părții laterale a seringii.
- Atașați seringă compatibilă cu ISO 80369-6 NRFit® în portul de medicație compatibil.
- După ce este fixată, împingeți ușor pistonul seringii pentru a transfera medicamentul/anestezicul în zona neuraxială.
- După expulzarea completă a medicamentului/anestezivului din seringă, detașați seringă și eliminați-o imediat conform protocolului spitalului.
- Se recomandă utilizarea unui filtru compatibil în combinație cu dispozitivul neuraxial sau a unui dispozitiv de tragere a lichidelor cu un filtru integrat, pentru a preveni antrenarea oricăror particule străine atunci când se introduce lichid în dispozitiv.

CONDIȚII DE DEPOZITARE

A se păstra uscat și ferit de lumina directă a soarelui.

ELIMINAREA

Eliminați dispozitivul conform protocolului spitalului.

PRECIZIA GRADAȚIEI

Precizia gradației detaliată mai jos respectă cerințele ISO 7886-1.

Volum seringă (Capacitate nominală)	Toleranță capacitate (Seringă umplută peste sau la jumătate)	Toleranță capacitate (Seringă umplută mai puțin de jumătate)
1 ml	± 5% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 2% din volumul expulzat
3 ml	± 5% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 2% din volumul expulzat
5 ml	± 4% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 1% din volumul expulzat
10 ml	± 4% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 1% din volumul expulzat
20 ml	± 4% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 1% din volumul expulzat
60 ml	± 4% din volumul expulzat	± 1,5% din capacitatea nominală a seringii x ± 1% din volumul expulzat

PRODUSE DISPONIBILE

15020010	Seringă cu alunecare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 1 ml
15020030	Seringă cu alunecare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 3 ml
15020050	Seringă cu alunecare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 5 ml
15020100	Seringă cu alunecare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 10 ml
15020200	Seringă cu alunecare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 20 ml
15010010	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 1 ml
15010030	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 3 ml
15010050	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 5 ml
15010100	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 10 ml
15010200	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 20 ml
15010600	Seringă cu blocare (BNS) DASH 6™ NRFit®, 60 ml

BRIZGALKA DASH 6™, skladna s standardom ISO 80369-6 NRFit®

Navodila za uporabo

Pred uporabo preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Zaklepne brizgalke DASH 6™ NRFit® in drsne brizgalke DASH 6™ NRFit® so namenjene za uporabo z nevraksialnimi napravami, ki so skladne s standardom ISO 80369-6 NRFit®, za dajanje nevraksialnih zdravil ali anestetikov.

INDIKACIJE

Naprava je namenjena za uporabo z nevraksialnimi napravami, ki so skladne s standardom ISO 80369-6 NRFit®, za dajanje nevraksialnih zdravil in anestetikov pacientom.

PREDVIDENI UPORABNIKI

Naprava je predvidena za uporabo s strani usposobljenih zdravstvenih delavcev.

KONTRAINDIKACIJE

Naprava ni namenjena za intravenoško ali enteralno uporabo.

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Izdelka ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana.
- Ne uporabljajte, če na brizgalki ni oznak za doziranje.
- Naprave ne uporabljajte znova in je ne obnavljajte, ker lahko pri tem pride do puščanje ali okužbe.
- Ne uporabljajte, če je konica vidno blokirana ali je naprava poškodovana.
- Naprava je primerna za enkratno uporabo. Ponovna uporaba lahko privede do slabega delovanja naprave in/ali okužbe.

NAVODILA

Pri uporabi vedno upoštevajte smernice v bolnišnici.

- Preverite, ali je uporabljena nevraksialna naprava združljiva s standardom DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®, da zmanjšate nevarnost za nepravilne prikllope.
- Pred zajemanjem nevraksialnega zdravila/anestetika bat brizgalke potisnite do konca. Po zajemanju preverite, ali je v utoru na priključku brizgalke morda prisotno odvečno nevraksialno zdravilo/anestetik in/ali so v brizgalki morda prisotni zračni mehurčki. Če je prisotno odvečno nevraksialno zdravilo/anestetik ali so prisotni zračni mehurčki, jih odstranite s potrkanjem po brizgalki.
- Brizgalko, ki je skladna s standardom ISO 80369-6 NRFit®, priklopite v združljiv priključek za zdravila.
- Ko jo trdno priključite, nežno potisnite bat brizgalke, da zdravilo/anestetik prenesete do nevraksialnega mesta.
- Ko zdravilo/anestetik v celoti iztisnete iz brizgalke, brizgalko odklopite in zavrzite takoj ter v skladu s smernicami bolnišnice.
- Priporočamo uporabo združljivega filtra v povezavi z nevraksialno napravo ali zajemalno napravo z integriranim filtrom, da se prepreči vdor tujkov pri zajemanju tekočine v napravo.

POGOJI SHRANJEVANJA

Hranite na suhem mestu in zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.

ODSTRANJEVANJE

Napravo zavrzite v skladu s smernicami v bolnišnici.

NATANČNOST MERILNIH OZNAK

Podrobnejši opis natančnosti merilnih oznak je v skladu z zahtevami standarda ISO 7886-1.

Prostornina brizgalke (nominalna kapaciteta)	Toleranca kapacitete (več kot napol polna brizgalka)	Toleranca kapacitete (manj kot napol polna brizgalka)
1 ml	±5 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±2 % iztisnjene prostornine
3 ml	±5 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±2 % iztisnjene prostornine
5 ml	±4 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±1 % iztisnjene prostornine
10 ml	±4 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±1 % iztisnjene prostornine
20 ml	±4 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±1 % iztisnjene prostornine
60 ml	±4 % iztisnjene prostornine	±1,5 % nominalne kapacitete brizgalke x ±1 % iztisnjene prostornine

RAZPOLOŽLJIVI IZDELKI

15020010	Drsna brizgalka DASH 6™ NRFit® 1 ml (BNS)
15020030	Drsna brizgalka DASH 6™ NRFit® 3 ml (BNS)
15020050	Drsna brizgalka DASH 6™ NRFit® 5 ml (BNS)
15020100	Drsna brizgalka DASH 6™ NRFit® 10 ml (BNS)
15020200	Drsna brizgalka DASH 6™ NRFit® 20 ml (BNS)
15010010	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 1 ml (BNS)
15010030	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 3 ml (BNS)
15010050	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 5 ml (BNS)
15010100	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 10 ml (BNS)
15010200	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 20 ml (BNS)
15010600	Zaklepna brizgalka DASH 6™ NRFit® 60 ml (BNS)

Инжекčná striekačka DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®

Нáвод на пoуžíváние

Пред použitím si prečítajte tieto pokyny.

URČENÉ POUŽITIE

Инжекčné striekačky DASH 6™ NRFit® Lock a DASH 6™ NRFit® Slip sú určené na použitie s neuroaxiálnymi pomôckami NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 a na podávanie neuroaxiálnych liekov alebo anestetik.

INDIKÁCIA

Pomôcka sa používa s neuroaxiálnou pomôckou NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 a slúži na podávanie neuroaxiálnych liekov a anestetik pacientovi.

URČENÝ POUŽÍVATEĽ

Pomôcka je určená na používanie vyškoleným zdravotníckym pracovníkom.

KONTRAINDIKÁCIE

Pomôcka nie je určená na parenterálne alebo enterálne použitie.

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nepoužívajte, ak je balenie poškodené.
- Nepoužívajte, ak na injekčnej striekačke nie je označenie dávky.
- Pomôcku nepoužívajte opakovane ani ju nepripravujte na opakované použitie, pretože to môže viesť k netesnostiam alebo infekcii.
- Nepoužívajte, ak je hrot viditeľne zablokovaný alebo ak je pomôcka poškodená.
- Pomôcka je určená len na jedno použitie. Opakované použitie môže mať za následok stratu výkonu pomôcky a/alebo infekciu.

POKyny

Prí používaní pomôcky vždy dodržiavajte protokol nemocnice.

1. Skontrolujte, či je používaná neuroaxiálna pomôcka kompatibilná s pomôckou DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®, aby sa znížilo riziko nesprávneho pripojenia.
2. Pred naplnením neuroaxiálnym liekom/anestetikom úplne stlačte piest. Po naplnení sa uistite, že v priehlbínke injekčnej striekačky sa nenachádza prebytočný neuroaxiálny liek/anestetikum a že v injekčnej striekačke nie sú žiadne vzduchové bubliny. Ak sa v injekčnej striekačke nachádza prebytok neuroaxiálneho lieku/ anestetika alebo vzduchové bubliny, odstráňte ich rýchlym pohybom bočnej strany injekčnej striekačky.
3. Injekčnú striekačku NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 pripojte do kompatibilného portu na lieky.
4. Po zaistení jemne zatlačte na piest injekčnej striekačky, aby ste preniesli liek/anestetikum do neuroaxiálneho miesta.
5. Po úplnom vypustení lieku/anestetika z injekčnej striekačky injekčnú striekačku odpojte a okamžite zlikvidujte podľa protokolu nemocnice.
6. Odporúča sa používať kompatibilný filter spolu s neuroaxiálnou pomôckou alebo pomôckou na nasávanie s integrovaným filtrom, aby sa pri nasávaní tekutiny do pomôcky zabránilo zachytávaní cudzích častíc.

PODMIENKY PRI SKLADOVANÍ

Uchovávať v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla.

LIKVIDÁCIA

Pomôcku zlikvidujte podľa protokolu nemocnice.

PRESNOSŤ ODSŤUPŇOVANIA

Presnosť odstupňovania uvedená nižšie je v súlade s požiadavkami normy ISO 7886-1.

Objem injekčnej striekačky (Nominálna kapacita)	Tolerancia kapacity (Väčšia ako alebo do polovice naplnená injekčná striekačka)	Tolerancia kapacity (Menšia ako polovica naplnenej injekčnej striekačky)
1 ml	± 5 % vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 2 % vypusteného objemu
3 ml	± 5% vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 2 % vypusteného objemu
5 ml	± 4% vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 1 % vypusteného objemu
10 ml	± 4% vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 1 % vypusteného objemu
20 ml	± 4% vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 1 % vypusteného objemu
60 ml	± 4% vypusteného objemu	± 1,5 % nominálnej kapacity injekčnej striekačky x ± 1 % vypusteného objemu

DOSTUPNÉ PRODUKTY

15020010	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Slip 1 ml (BNS)
15020030	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Slip 3 ml (BNS)
15020050	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Slip 5 ml (BNS)
15020100	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Slip 10 ml (BNS)
15020200	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Slip 20 ml (BNS)
15010010	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 1 ml (BNS)
15010030	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 3 ml (BNS)
15010050	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 5 ml (BNS)
15010100	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 10 ml (BNS)
15010200	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 20 ml (BNS)
15010600	Injekčná striekačka DASH 6™ NRFit® Lock 60 ml (BNS)

Спринцовка DASH 6™, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®

Инструкции за употреба

Прочетете тези инструкции преди употреба.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Спринцовката Lock DASH 6™, отговаряща на стандарта NRFit®, и спринцовката Slip DASH 6™, отговаряща на стандарта NRFit®, са предназначени за използване с невроксиални устройства, отговарящи на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, за прилагане на невроксиални медикаменти и анестетични средства.

ПОКАЗАНИЯ

Устройството се използва с невроксиално устройство, отговарящо на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, и се използва за прилагане на невроксиални медикаменти и анестетични средства на пациенти.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛ

Устройството е предназначено за използване от обучен медицински специалист.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Устройството не е предназначено за интравенозно или ентрално приложение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте, ако опаковката е повредена.
- Не използвайте, ако върху спринцовката няма обозначения за дозата.
- Не използвайте повторно и не обработвайте повторно устройството, тъй като това може да доведе до изтичане или инфекция.
- Не използвайте, ако върхът е видимо запушен или устройството е повредено.
- Устройството е само за еднократна употреба. Повторната употреба може да доведе до загуба на ефективността на устройството и/или инфекция.

УКАЗАНИЯ

Винаги следвайте протокола на болницата, когато използвате устройството.

1. Уверете се, че използваното невроксиално устройство е съвместимо с DASH 6™ и отговаря на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, за да намалите риска от неправилно свързване.
2. Натиснете до край буталото, преди да напълните с невроксиален медикамент/анестетично средство. След напълване се уверете, че в резервоара на спринцовката няма излишен невроксиален медикамент/анестетично средство и че в спринцовката няма въздушни мехурчета. Ако има излишен невроксиален медикамент/анестетично средство или има въздушни мехурчета, отстранете ги, като почукате леко спринцовката отстраня.
3. Прикрепете спринцовката, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, към съвместимия порт за медикаменти.
4. След като се закрепи здраво, натиснете внимателно буталото на спринцовката, за да прехвърлите медикамента/анестетичното средство на невроксиалното място.
5. След като напълно изтласкате медикамента/анестетичното средство от спринцовката, отстранете спринцовката и я изхвърлете незабавно съгласно протокола на болницата.
6. Препоръчително е да използвате съвместим филтър заедно с невроксиалното устройство, или устройство за изтегляне с вграден филтър, за да предотвратите увличането на чужди частици при изтегляне на течност в устройството.

УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на сухо място и далеч от пряка слънчева светлина.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърлете устройството съгласно протокола на болницата.

ТОЧНОСТ НА ГРАДУИРАНЕ

Точността на градуирането, описано по-долу, отговаря на изискванията на стандарта ISO 7886-1.

Обем на спринцовката (Номинален капацитет)	Допустимо отклонение от капацитета (Спринцовка напълнена наполовина или повече)	Допустимо отклонение от капацитета (Спринцовка напълнена по-малко от наполовина)
1 ml	± 5% от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 2% от изтласкания обем
3 ml	± 5 % от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 2% от изтласкания обем
5 ml	± 4 % от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 1% от изтласкания обем
10 ml	± 4 % от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 1% от изтласкания обем
20 ml	± 4 % от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 1% от изтласкания обем
60 ml	± 4 % от изтласкания обем	± 1,5% от номиналния капацитет на спринцовката x ± 1% от изтласкания обем

RAZPOLOŽLJIVI IZDELKI

15020010	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Slip 1ml (неопакована нестерилна)
15020030	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Slip 3ml (неопакована нестерилна)
15020050	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Slip 5ml (неопакована нестерилна)
15020100	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Slip 10ml (неопакована нестерилна)
15020200	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Slip 20ml (неопакована нестерилна)
15010010	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 1ml (неопакована нестерилна)
15010030	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 3ml (неопакована нестерилна)
15010050	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 5ml (неопакована нестерилна)
15010100	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 10ml (неопакована нестерилна)
15010200	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 20ml (неопакована нестерилна)
15010600	Спринцовка DASH 6™ NRFit® Lock 60ml (неопакована нестерилна)

 **GBUK Group Ltd.**
Woodland House,
Blackwood Hall Business Park,
North Duffield, Selby,
North Yorkshire, YO8 5DD, UK
EU: +44 (0) 1757 288 587
US: 18665 289 422
www.gbukgroup.com
info@gbukgroup.com

EU REP **QualRep Services BV**
Utrechtseweg 310 B42
6812 AR Arnhem,
The Netherlands

CH REP **Swiss AR Services AG**
Industriestrasse 47,
6300 Zug, Switzerland

 **GBUK GmbH**
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Im Klapperhof 7-23,
50670 Köln, Germany



Rx Only Caution: Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Symbol glossary available at www.gbukgroup.com.

Not made with natural rubber latex.

DASH 6™ is a trade mark of GBUK Group Ltd., registered in the UK and other countries and regions.

NRFit® is a registered trade mark of GEDSA and used with their permission.